

## L'Orquestra Simfònica Sant Cugat reuneix dos solistes i dos cors per fer un recorregut pel món de l'òpera

L'instrument més antic de tots, la veu, ha estat protagonista avui al primer concert de l'any 2005 de l'Orquestra Simfònica Sant Cugat al Teatre-Auditori. Dos solistes, la mezzosoprano santcugatena, ara resident a Madrid, Ana Häsler i el tenor francès resident a Barcelona Stanislas Arraez, i dos cors, el Cor Aulos i el Cor de Cambra Dyapason, s'han sumat a la cinquantena de músics de l'orquestra per oferir un variat programa d'obertures i àries d'òpera.

Històricament, l'òpera es considerava l'espectacle més gran, el més complet, un plaer destinat a reis i prínceps; d'un temps ençà, atrau cada cop més melòmans i té un caràcter més popular. La bona entrada d'avui al Teatre-Auditori ho confirma un cop més.

El programa d'avui ha estat certament popular, amb melodies que ve de gust tornar a sentir: "La flauta màgica" i "Don Giovanni", de W.A. Mozart –un dels compositors que més coneix i canta Ana Häsler-, "Carmen", de Georges Bizet, "Tosca", de Giacomo Puccini i "Nabucco", de Giuseppe Verdi.

L'Orquestra Simfònica Sant Cugat, creada l'any 1991, s'ha caracteritzat per l'experimentació i la recerca constant de nou repertori i diferents estils musicals: jazz simfònic, música clàssica, música contemporània, sarsuela, flamenc, música de pel·lícula... i òpera. Aquesta no és, doncs, la primera vegada que la Simfònica Sant Cugat fa un recorregut per l'apassionant món de la òpera. El seu director titular, Josep Ferré, va debutar com a director d'òpera l'any 1989 amb "Orfeo ed Euridice", de W. Gluck, representada al Teatre Municipal "La Faràndula" de Sabadell. També ha dirigit un repertori similar al d'avui, d'obertures i àries d'òpera, al Gran Teatre del Liceu.



L'Orquestra Simfònica Sant Cugat, interpretant el concert d'obertures i àries d'òpera el gener del 2004, en el marc del Festival del Mil·lenni.

### Els artistes i cors "convidats"

#### Ana Häsler

La mezzosoprano Ana Häsler, nascuda a L'Havana, és diplomada en cant i piano al Conservatori Superior de Música del Bruc de Barcelona, a la Musik-Hochschule de Viena i a la Escuela Reina Sofía de Madrid. El seu repertori comprèn des del barroc fins als autors del S.XX en l'àmbit de l'òpera, l'oratori, el repertori simfònic i el recital.

Ana Häsler ha actuat a l'Auditori Maria Callas d'Atenes, al Bösendorfer-Saal de Viena, al Grand Auditorium de Caen, al Festival Internacional de Música de St. Barth's, al Lieder-Halle de Stuttgart, al Bayerische Staatsoper de Múnic, etc. Pel que fa a l'òpera, ha interpretat Rosina ("El Barbero de Sevilla"), Tisbe ("La Cenerentola"), Dorabella ("Cosi fan Tutte"), Carmen ("Carmen"), Ernesto ("El Mundo de la Luna") o Rosswisse ("La Walkiria") sota la batuta de Zubin Mehta, Antoni Ros Marbà, José Collado, Paolo Arrivabeni i Josep Caballé-Domènech. També ha cantat un vast repertori simfònic i de concert ("La Passió segons Sant Mateu" i l'"Oratori de Nadal" de Bach, "Stabat Mater" de Pergolesi, "Requiem" de Mozart, "Paukenmesse" de Haydn, "Lobgesang" de Mendelssohn, "Requiem" de Fauré, "La Damnation de Faust" de Berlioz, "Die Waldbaube" de Schönberg...).



#### Stanislas Arraez

Nascut a Riom (França), a l'edat de set anys es traslladà a Barcelona, on va cursar els estudis de piano i cant al Conservatori Superior de Música del Liceu. Ha estat cantaire de l'Orfeó Català i als disset anys ja va fer de solista. El 1996 va interpretar el paper principal de la cantata Nuredduna de Bernat Julià -estrena mundial- a l'Auditori de Palma de Mallorca. L'èxit obtingut va donar a la seva carrera una projecció extraordinària, la qual cosa li ha permès interpretar els principals rols operístics: "Don José" (Carmen), "Pinkerton" (Madame Butterfly), "Jorge" (Marina), "Cavaradossi" (Tosca), "Alfredo" (La Traviata), "Manrico" (Il Trovatore), "Eloi" (Cançó d'Amor i de Guerra) i la novena Simfonia de Beethoven.

Entre els nombrosos recitals lírics, cal destacar els realitzats a l'Auditori de Karlsruhe (Alemanya), a l'Auditorio Nacional (Madrid), al Palau de la Música Catalana (Barcelona), al Teatro Campoamor (Oviedo), al Theater Aachen (Alemanya), al Theater Freiburg (Alemanya), al Theater Wiesbaden (Alemanya) i a l'Auditori Konzerthaus de Freiburg (Alemanya). Recentment ha interpretat el personatge "Don José" (de Carmen) en vint-i-quatre representacions a Alemanya.



#### El Cor Aulos



El Cor Aulos va néixer a finals d'octubre de 1993. Ha interpretat obres com els "Catullus Carmina", de Carl Orff, "Welcome Ode", de Benjamin Britten, les "Danses esclaves del príncep Igor", de Borodin, i l'"Stabat Mater" de F. Schubert, en espais com el Palau de la Música Catalana i el Teatre-Auditori de Sant Cugat. D'altres obres d'interès que ha cantat són el "Beatus Vir", el "Magnificat" i el "Gloria" de Vivaldi, el Messies de Haendel (fragments), i obres de diversos compositors del Renaixement i del s. XX.

El cor va estrenar les "Cinc Sardanes Vegetals", de Matilde Salvador, i "Verdaguerianes", de Toni Xuclà (al Claustre del Monestir de Sant Cugat). També ha interpretat òperes de petit format com són "Il Campanello" de Donizetti o "La Vidua alegre", de Franz Léhár. Dins el repertori de música antiga catalana, el cor ha cantat el "Llibre Vermell de Montserrat", en un espectacle amb escenografia de Carles Vicente. Ha ofert les cantates BWV 78 i BWV 150 de J.S. Bach al Teatre-Auditori de Sant Cugat i ha participat a "Pedra i sang", obra sobre l'assassinat de l'Abat Biure al Monestir de Sant Cugat l'any 1350, amb música de Joan Alavedra. El Cor Aulos és dirigit per Jordi Picorelli.

#### El Cor de Cambra Dyapason



L'any 1988 es va fundar el cor de cambra Dyapason, format per dotze cantants de veus mixtes, amb l'objectiu d'interpretar un repertori poc habitual. El cor ha participat amb regularitat en diferents cicles musicals com Música Intima i Primavera Musical, organitzats per Caja Madrid (1989), Cants Corals, organitzats per Caixa de Barcelona (1989), Música a la Casa Elizalde, Música al Conservatori de Sant Andreu, Música a l'Alberg i Música al Ramon Llull (1990), tots ells organitzats per Joventuts Musicals de Barcelona, Juliol Musical (des del 1990), organitzat per l'Ajuntament de Begues, Música al Conservatori de Barcelona (1989) i el Maig Coral del Barcelonès. El 1999, el cor va gravar en un CD la Missa en La Major, de Francesc Juncà (1724-1833), amb l'Orquestra de Cambra Catalana, dirigida per Joan Pàmies. Aquell mateix any va estrenar la mateixa Missa a les catedrals de Barcelona i de Girona. El 2001 va participar en l'òpera "Dido i Aeneas", d'Henry Purcell, al Teatre-Auditori de Sant Cugat, i el 2004, en aquesta mateixa sala, en l'espectacle "The Power of Peace", un muntatge de música, poesia i dansa. Els darrers anys ha actuat en diferents localitats amb un repertori de música francesa i búlgara, amb la col·laboració del director Milén Panayotov. El director del cor és Teodor Roura.









## Els músics

Els músics de l'Orquestra Simfònica Sant Cugat que han interpretat el concert d'avui són: Itziar Aguirre Rodríguez, Jean Claude Berçot, Pep Bonachera Fernández, Joan Bosch Daniel, Oriol Buisan Valleso, Anna Calvo Turull, Francesc Castillo Martínez, Pere Charles Pradas, Joan Manel Chouciño, Nerea de Miguel Ramos, Maria Eckart Pla, Marta Escoz i Balaguer, Pere Espulgas Mata, Dani Figols Cuevas, Albert Flores Freixenet, Elisabeth Franch Moncunill, David Franch Lligoña, Jordi Garcia, Ferran Granja, Sara Guri Casallachs, Xiaohan Xu, Sonia Jofresa, Yayoi Kagoshima, Geert Hendrik Krosenbrink, Beatriz Lizarte Martin, Miquel Àngel López, Rebeca Jane Macauley, Juan Miguel Marzá, Mario Markovich, Borja Mascaró Vidal, Enric Mestre Gras, Josep Mira i Olcina, Lutz Mittermüller, Meritxell Nicolau Teixidó, Eva Panyella, Maria Pujós Sánchez-Contador, Marta Quintana Segalà, Carles Rambla Tió, Artur Regada Matas, Sebastià Rio Serracarabasa, Ofelia Roca Bonnin, Toni Rocosa Girbau, Alba Rodon Gómez, Núria Rodríguez, Marina Romo Vivancos, Mayte Santos Pérez, Enric Santamaría Pérez, Matthew Simon, Paula Sirvent Raga, Quim Solé Escobar, Natsuko Sugao, Marc Tarrida, Carme Ubach Dorca, Alejandro Violant i Holz, Ignacio Zamora Rodríguez.

**Director:** Josep Ferré.

**Regidor:** Joan Berlanga.  
**Administració:** Núria Serraïma i Isabel Sorando.

**Integrants del Cor Aulos:** Glòria Andrés, Alexander Barzen, Mariona Cantó, Cristina Capmany, Xavier Casas, Jordi Chalaux, Judit Coll, Gustau Erill, Alba Fortuny, Maite Gómez, Sesé Muñoz, Miquel Morillo, Anna Nardi, Ester Niñarro, Jordi Picorelli, Anna Pons, Montserrat Ribera, Roser Torras, Marta Vicente, Marc Viladevall, Toni i Marta.

**Integrants del Cor de Cambra Dyapason:** Anna Castillo, Mònica Dayaram, Marga Furró, Josep Gay, Carles Martí, Josep Anton Monfort, Montserrat Morera, Rosa Moretó, Joaquim Pera, Milen Panayotov, Maria Josep Rodríguez, Teodor Roura, Rafael Sarrión, Núria Serraïma i Montserrat Tort. ■

## Comentari de les peces que hem escoltat

**MOZART. Obertura de "La flauta màgica". Aria de Donna Anna "Or sai chi l'onore" de "Don Giovanni".**

La flauta màgica fou una òpera en alemany escrita per a un públic popular vienès, el que assistia a les comèdies i peces "de màgia" de l'empresari Emanuel Schickaneder, que havia conegut Mozart a Salzburg. Schickaneder va trobar-se amb Mozart a la lògia maçònica que el compositor freqüentava, i per ajudar-lo en els seus tràngols econòmics li va encarregar una òpera, l'obertura de la qual té un aire noble i seriós, amb una triple crida (amb instruments de metall) al començament i al mig, al·ludint sens dubte a la solemnitat del tema, que Schickaneder i Mozart van voler que fos una mena d'ingenua apologia de la maçoneria, que impregna tota l'obra.

D'altra banda, l'aria de Donna Anna, de l'òpera *Don Giovanni* (1787), és la resposta d'Anna a les preguntes que li ha fet el seu promès, Don Ottavio, sobre l'assalt de què fou víctima Donna Anna. Mentre ho explica, Donna Anna ara ja sap que la persona que la va assaltar va ser l'aparent amic noble, Don Giovanni. És una peça que exigeix molt de la veu de la cantant, pels contrastes que ofereix.

**BIZET. Peces de "Carmen"**

Els entreactes escrits per Bizet per a aquesta òpera són peces d'una singular qualitat musical, instrumentats amb molta cura i que són evocadores de l'ambient andalús en què se suposa que es desenvolupa l'acció. Carmen, una gitana de Sevilla, es manifesta amb ritmes que contribueixen a fer palès l'ambient de l'obra: quan Carmen es veu en mans dels militars li ofereix al seu guardià, Don José, d'anar a una taverna on beuran *manzanilla* i ballaran la *seguidilla*, el ritme de la qual es transparenta en aquest episodi. Don José cedirà a la temptació i anirà a trobar Carmen a la taverna, però la gitana el menysprea perquè no està decidit a canviar de vida per ella. Aleshores Don José canta la "romança de la flor" en què confessa que durant el mes que ha estat a la presó ha adorat la flor que ella li va llençar el dia que es van conèixer. És una ària de força i veu potent que ha de dominar l'orquestra amb intensitat. Una força semblant a la que impera en el duet en què els dos amants discuteixen.

**PUCCINI. Peces de "Le Villi" i de "Tosca".**

Quan va acabar la carrera, Giacomo Puccini va voler-se presentar al concurs d'òperes breus de l'editorial Sonzogno (el mateix que més tard guanyaria Mascagni amb la seva *Cavalleria rusticana*) i ho va fer amb una mena d'òpera-ballet de petit format, *Le Villi*, basat en la llegenda germànica de les Willis: les noies que volten pels boscos com a fantasmes si han mort sense haver-se casat, enganyades per promesos incomplidors. La peça no fou

premiada, però representada el 1884, cridà l'atenció de l'editor Ricordi sobre les qualitats del compositor. L'òpera comença amb una petita obertura i un cor de vilatans que celebra el proper enllaç de Roberto, que ha heretat una fortuna, i Anna.

En l'òpera *Tosca* (1900), Puccini va assolir el cim de la seva popularitat; hi escriví l'aria de tenor "E lucevan le stelle", coneguda com "L'addio alla vita" perquè el protagonista s'acomia de la seva estimada. El tema, molt emotiu, el presenta primer l'orquestra. L'altra ària més important de l'òpera és "Vissi d'arte", on la protagonista es pregunta perquè Déu la sotmet a tant de dolor quan ella ha estat sempre una persona que ha fet el bé i ha viscut només de l'art.

**VERDI. Obertura i ària de "Nabucco".**

Amb *Nabucco* (1842),

Verdi va aconseguir el seu primer èxit i va commoure el públic milanès amb al·lusions patriòtiques que es trobaven en el cor d'israelites del penúltim acte. El tema del cor apareix també en la vistosa obertura amb què comença l'obra. El centre de l'acció és la malvada filla de Nabucco, Abigaille, que acaba de trobar un fill on consta que ella no n'és, de fet, la filla sinó la fillastra. Però aprofitarà aquesta troballa per imposar-se al seu pare i prendre-li el tron. És una peça de tremendes exigències vocals que van fer malbé per sempre la veu de la primera cantant que va fer aquest paper: Giuseppina Strepponi, la qual més tard es va "revenir" casant-se amb Verdi.

Roger Alier



### Propers concerts de l'Orquestra

- **23 d'abril:** *Concert de Sant Jordi*, música de pel·lícules. Teatre-Auditori de Sant Cugat.
- **24 d'abril:** *Concert de Sant Jordi*, música de pel·lícules. Teatre-Auditori de Sant Cugat.

### Programació del Teatre-Auditori

- **18 de febrer:** *Ja en tinc 30!* (Teatre), de Jordi Silva. Direcció: Àngel Llàcer.
- **25 de febrer:** *8421... i Viene regando flores desde la Habana a Morón* (Dansa). Companyia Gelabert-Azzopardi.
- **27 de febrer:** *Diàfan*. Pep Bou.
- **4 de març:** *La plaça del Diamant*, de Mercè Rodoreda (Teatre). Direcció: Joan Ollé.



## Artur Regada

**Contra baixista de l'Orquestra "Amb l'Orquestra, és com si em capbussés en un mar de sons"**

Artur Regada, contra baixista, membre de la seva comissió artística de l'Orquestra Simfònica Sant Cugat, combina la música clàssica amb el jazz. Ha tocat amb Tete Montoliu, La Locomotora Negra, Josep M. Farràs... Ara toca amb la Vella Dixieland, Tandoori Lenoir i, és clar, amb l'orquestra de la seva ciutat, Sant Cugat.

**-Quina és per vostè la principal diferència a l'hora de tocar el contra baix amb l'Orquestra Simfònica en relació a un trio de jazz?**

-En un grup de jazz, tu mateix fas l'arranjament i improvises, i també portes el ritme. En una orquestra simfònica, jo ho veig com si em capbussés en un mar de sons.

**-Fets per una cinquantena de músics... Les proporcions són ben diferents.**

-És clar, per això m'admira la capacitat d'organització i l'esforç que es fa per cada concert; és tota una moguda d'infraestructura muntar els assajos, fer arribar les partitures a tanta gent... Hi ha una feinada al darrera!

**-Tocant jazz, el contra baixista no descansa, a diferència del que passa en música clàssica...**

-Sí, a més el jazz ha donat molta volada al contra baix, primer com a motor de la banda, quasi més que una bateria, i des dels anys 30 com a solista.

**-A més del contra baix, toca algun altre instrument?**

-Sí, la guitarra, i també he tocat la tuba amb La Vella Dixieland; abans tocàvem sovint al carrer, i la tuba em permetia anar caminant mentre fèiem música.

**-De tots els estils que passen per les cordes del seu contra baix, quin és el seu predilecte?**

-La música que prové de la gent de raça negra, d'on surt el jazz, el reggae, la salsa, la samba... depenent del país on han anat a parar els africans.

**-Finalment, creu que la professió de músic té suficient reconeixement social?**

-Aquest ofici encara està fora del circuit normal dels oficis de la societat, se l'associa al món bohemi. A vegades quan dic que sóc músic, diuen "molt bé, però de què treballes?". Encara estem lluny de països com Alemanya en què la professió de músic és molt reconeguda. ■

### PATROCINADORS:



### SOCIS PROTECTORS:

|                                    |  |  |
|------------------------------------|--|--|
| Amat Finques<br>AUX VYD            | Gaes Centres Auditius<br>Gràfiques Celler    | Sant Cugat Comerç<br>Sprint Idiomes    |
| Carnisseries Tubau<br>Carré Mobles | Milar Tobella                                | Squash Club Sant Cugat                 |
| Ferreteria El Pont                 | Perruqueria Manolo Guillén<br>Rodó Interiors | TMA Sánchez<br>Trade Center Sant Cugat |

### COL.LABORADORS



Número 8.  
Dipòsit legal: B-50580-2003.

Edita: Fundació Privada Música Simfònica i de Cambra.  
Presidenta: Flora Puntos i Cabero  
Carrer dels Marges, 25, local.  
08190 SANT CUGAT DEL VALLÈS.

Tel. 935893194 / 93 • Fax. 93 589 32 54  
music@simfonica.net  
www.simfonica.net  
Direcció: Daniel Romani.  
Disseny: Isabel Núñez.

Fotografia: Mané Espinosa.  
Il·lustració: Marta Balaguer.  
Impressió: Gestetner.